

# CÔTÉ CHARLEVAL

LE MAGAZINE MUNICIPAL DE CHARLEVAL

SEPTEMBRE 2015



## Rentrée 2015

*L'été en images - Enfance*

*Infos Mairie - Agenda*



- **ACTUALITÉS MAIRIE** pages 4-5
- **L'ÉTÉ EN IMAGES** pages 6-7
- **2015-2016 AU PÉRISCOLAIRE** pages 8-11
- **VIE DU VILLAGE** pages 12-14
- **ENTREPRENDRE** page 15



## NUMÉROS UTILES

### Mairie

Place de la mairie

tél. 04 42 28 41 18 / fax 04 42 28 43 67

Lundi 8h30 - 12h

Mardi, mercredi 8h30 - 12h / 13h30 - 16h30

Jeudi 8h30 - 12h / 13h30 - 19h

Vendredi 13h30 - 16h30

### Médiathèque

Allée du château - tél. 04 42 28 56 46

Mardi 16h - 18h

Mercredi 10h - 12h / 14h - 18h

Jeudi 16h - 19h

Samedi 9h - 12h

### Police Municipale

tél. 04 42 28 47 17 / 06 09 08 32 36

### Services Techniques

Rue de la ballastière

Du lundi au vendredi

8h - 12h / 13h30 - 17h

### Office de Tourisme

Place A. Leblanc tél. 04 42 28 45 30

### Relais emploi entreprises

Place A. Leblanc tél. 04 42 28 45 30

Mardi après midi sur rdv

### Foyer restaurant

Bd de la Durance tél. 04 42 28 44 93

Ouvert tous les midis du lundi au vendredi

### Médecins

Docteur Roque - tél. 04 42 28 40 02

Docteur Maurin - tél. 04 42 28 42 84

En cas d'urgence, composez le 15

Le médecin oriente selon la gravité, soit vers le SAMU, soit vers l'hôpital, soit vers les médecins de garde

### École Élémentaire "Chantepie"

tél. 04 42 28 41 32

### École Maternelle "les Bartavelles"

tél. 04 42 28 42 97

### Maison de l'enfance "les Cardelines"

tél. 04 42 63 35 52

### Périscolaire

tél. 04 42 28 46 46

### Bureau des inscriptions

### Enfance Jeunesse Agglopoie Provence

Antenne de Mallemort

Pont de la Tour BP 46 - 13370 MALLEMORT

tél. 04 90 57 46 15

fax 04 90 59 10 98

malemort@agglopoie-provence.org

### Espace jeunes

Bd de la Durance - 13350 Charleval

tél. 04 90 53 74 15 / 06 31 94 10 45

### ALSH Les Tout Chatou

Domaine de l'Héritière - 13116 VERNEGUES

tél. 04 90 57 50 08

fax 04 90 57 50 09

### Centre de Vacances les Cytises

Col de Maure - 04140 SEYNE LES ALPES

tél. 04 92 35 25 29

# LA RENTRÉE SCOLAIRE COMME CHAQUE ANNÉE CLÔTURE LA PÉRIODE ESTIVALE



Cette saison a été marquée par de nombreuses manifestations tout au long de l'été, cela a été véritablement un choix que de vous proposer un rendez-vous par semaine ! J'en profite pour féliciter la commission festivités et culture à l'origine de ces manifestations.

Durant l'été, nos services municipaux et les entreprises ont également été à pied d'œuvre afin que la rentrée de nos enfants se fasse dans les temps, et notamment pour que les classes soient remises en état. Cela est chose faite et les travaux dans le hall continuent. J'en profite pour vous informer que d'autres travaux dans l'école sont programmés d'ici la fin de l'année. Nous faisons tout pour que vos enfants, nos enfants, aient les meilleures conditions possibles d'enseignement. La municipalité a fait, cette année encore, le choix de la gratuité des NAP (nouvelles activités périscolaires). Cela représente un effort budgétaire important, mais que la commune assume encore, pour une plus grande équité des enfants scolarisés.

En ce mois de septembre, vous aurez également l'occasion de rencontrer le tissu associatif local lors du Forum des Associations qui se tiendra le samedi 5 septembre. Conformément à notre engagement, j'ai souhaité que ce rendez-vous soit mis à profit afin de féliciter l'ensemble des bénévoles d'associations qui se dévouent chaque année pour le bien de tous. La, encore, des rendez-vous ont été pris entre les élus et les artisans locaux pour que des travaux d'entretien aient lieu dans les salles municipales mises à disposition des associations.

A toutes et à tous, je souhaite une agréable rentrée.

**Yves WIGT**

Maire de Charleval - Vice-président d'Agglopro Provence

## INTERNET Charleval en ligne !

**Depuis plusieurs mois déjà  
le nouveau site internet  
de la commune est en ligne.**

On y retrouve toutes les informations sur la commune, les dernières actualités et une carte interactive pour facilement trouver un lieu ou une adresse dans le village. Pour les internautes qui en voudraient plus, la Mairie est aussi présente sur Facebook®.

**Rendez-vous sur  
[www.charleval-en-provence.org](http://www.charleval-en-provence.org)**





# ACTUALITÉS MAIRIE



## VIE INSTITUTIONNELLE

### LE SMAVD CHANGE DE PRÉSIDENT



Le SMAVD (Syndicat mixte d'Aménagement de la Vallée de la Durance), créé en 1976, dont le siège est à Mallemort, regroupe 78 communes riveraines de la Durance. Concessionnaire de la gestion du domaine Public Fluvial de la Durance depuis 1982, le SMAVD œuvre essentiellement dans les domaines suivants : la gestion des crues, l'amélioration de la sécurité, le transport solide, la préservation et la gestion du patrimoine naturel, la gestion des différents usages.

Nous avons déjà eu l'occasion de vous présenter cette structure mais nous nous permettons de vous en rappeler les principales missions. Ce syndicat a pris récemment une importance nationale, en accueillant au mois de juin 2015 des forums sur la gestion des cours d'eau de l'Agence Nationale de l'Eau et des rencontres internationales sur le même thème.

La nouveauté de cette organisation qui est dirigée par Henri Pignoly, et a été présidée pendant longtemps par Daniel Conte, maire de Mallemort, c'est qu'elle a pour président aujourd'hui, Yves Wigt, Maire de Charleval.

Ce n'est pas un hasard si notre maire a été élu à ce poste. L'accession de Yves au poste de maire s'est faite en 1994, année des 2 inondations de la Durance qui ont fortement impacté notre commune, noyant toutes les campagnes de la plaine jusqu'à la route des pylônes (D 22)...

Yves s'est aussi fortement impliqué au moment du choix des travaux des digues qui ont transformés notre paysage communal. Nous sommes certains qu'à ce nouveau poste, il aura à cœur, comme toujours quand il s'engage, la défense des intérêts des riverains de la Durance.

## COMMUNES EN DANGER

### Tous les citoyens sont appelés à rencontrer leurs élus locaux le 19 septembre prochain

L'État a décidé de réduire de 30% les dotations qui étaient jusque-là accordées aux communes et intercommunalités pour assurer leurs missions. C'est sans précédent et cela concerne chaque commune ou intercommunalité, chaque habitant, sans exception.

Souhaite-t-on que les services rendus au quotidien à 66 millions de Français disparaissent ou soient drastiquement réduits ? Notre réponse est claire : c'est non ! Et d'abord parce que ces services concernent tous les âges, tous les territoires et fondent le lien social, le vivre ensemble si précieux et si fragile dans notre société : crèches, écoles, cantines, centres d'action sociale, logements, transports, équipements sportifs, lieux d'expression culturelle, tri et collecte des déchets, entretien des équipements et espaces publics...

Pour gagner ce combat citoyen, pour que l'État revienne sur son projet, l'Association des maires de France et des présidents d'intercommunalités lance l'Appel du 19 septembre pour les communes de France, et met en place un large dispositif de mobilisation dont les éléments seront fournis aux communes dans les semaines à venir.

- Tous les citoyens sont appelés à rencontrer leurs élus, partout en France, le 19 septembre prochain.
- Une campagne de communication sera engagée sur les réseaux sociaux.
- Les citoyens sont invités à signer "L'Appel du 19 septembre pour les communes de France", sur les cahiers prévus en mairie ou sur le site [www.change.org](http://www.change.org) (à partir du 24 août)

**Le 19 septembre 2015, faisons cause commune !**



**Journée nationale d'action  
RENDEZ-VOUS  
le 19 septembre 2015**



## LE POINT SUR LES TRAVAUX



### ✓ AMÉNAGEMENT DE LA ZONE D'ACTIVITÉS AU ROUMPIDOU

Les travaux de la zone d'activités artisanales sont terminés. Des lots de 600 m<sup>2</sup> à 1000 m<sup>2</sup> sont ouverts à la commercialisation depuis le début de l'année. La municipalité a souhaité financer l'aménagement de cette zone d'activités par : la pose de clôture pour chaque lot, des espaces verts et l'éclairage public à économie d'énergie afin de donner à cet ensemble une uniformité tant dans l'espace visuel que dans la qualité des équipements.

Comme le souligne, Yves Wigt, l'objectif premier de ce projet est de permettre aux artisans de Charleval, qui sont dans de petits locaux, la possibilité de s'installer dans des espaces plus grands et, ainsi de se maintenir sur la commune.



### ✓ LE CANAL DE CRAPONNE

Après des travaux de curage dans la partie souterraine du canal de Craponne en début d'année, cet été le nettoyage des berges et de désensablage du lit du canal ont été réalisés sur la partie amont du canal : de la résidence des Vergers jusqu'aux écoles et sur la partie aval du canal : du pont de la vierge jusqu'à la limite de la commune de Mallemort.

L'objectif de ces travaux est dans un premier temps faciliter l'évacuation des eaux pluviales lors des précipitations exceptionnelles et dans un deuxième temps, préparer les travaux d'aménagement de la promenade de Craponne qui devraient débiter d'ici la fin de l'année 2015 comme le précise Jacqueline Rouxel, adjointe, en charge de ce projet.



### ✓ LA CRÈCHE "LES CARDELINES"

En septembre dernier, la crèche s'est vue dotée de nouveaux équipements : préau et jeux d'enfants ont permis d'accueillir les enfants dans de meilleures conditions.

Cette année, ce sont les extérieurs de celle-ci qui ont fait l'objet de travaux. La municipalité a confié à M. Féménia de l'entreprise "Charleval Entretien" l'aménagement d'espaces verts avec la plantation de haies, d'oliviers et de parterres de végétaux. La mise en place d'arrosage automatique facilitera l'entretien. Le choix des essences et leur implantation s'est fait sous l'égide de Francis Gonzales, adjoint aux travaux.

Les fortes chaleurs de cet été conduisent la municipalité à envisager l'installation d'une climatisation pour l'année prochaine pour le confort des enfants et du personnel.

ARTISANS, P.M.E.  
INVESTISSEZ À CHARLEVAL

TERRAINS VIABILISÉS  
EN ZONE ARTISANALE  
À LA VENTE



RENSEIGNEMENTS EN MAIRIE  
ou au **04 42 28 41 18**

# L'été 2015 en images



Mairie de Charleval présente un Monnet de soirée

**Cinéma**

Vendredi 7 Août à 20h

GRATUIT



Vendredi 31 juillet 2015

**Charleval**

balade contée nocturne

Départ à 21h de la Mairie

Contesse Sylvie Vieville - Durée 1h30

Tout public - Gratuit

Organisée par la commission culture - S'inscrire: 05 47 87 10 10





# Que font nos enfants au périscolaire ?

Depuis la réforme des rythmes scolaires, la vie de nos enfants (et de leurs parents) a beaucoup changé. En 2014 est aussi arrivé Xavier Moge, notre nouveau directeur du périscolaire.

À l'occasion de cette rentrée 2015, revenons sur les temps d'activités qui ont ponctué l'emploi du temps de nombreux élèves et découvrons les nouveaux projets pour cette nouvelle année.

## BILAN DE L'ANNÉE ÉCOULÉE

Durant cette année scolaire (2014/2015) qui a vu la mise en place de la réforme des rythmes scolaires, les enfants des écoles de Charleval ont eu la possibilité de participer à de nombreuses activités avec différents intervenants diplômés. L'objectif premier de cette année était avant tout de mettre en place ce nouveau système et de faire en sorte que les enfants puissent participer à un maximum d'activités, grâce à la mise en place de cycles.



Jeux de Société

(Création de jeux type memory par les enfants)



Aquarium réalisé par les maternelles



Charleval, dessin de Macha

(repris en couverture)

**Zumba** : Simone Giacomino

**Tennis** : Guilhem Auffret

**Théâtre** : Luis Martinez

**Kamishibai** : Jérôme Sintes

**Scrapbooking** : Florence Rey

**Atelier Recyclage** : Laetitia Guesdon

**Arts Plastiques** : Marlène Regazzoni

**Initiation à l'Espagnol** : Céline Gonzales

**Initiation à la programmation informatique** :

Dahbia Delmi

**Calligraphie japonaise** : Ada Tanguy

**Cirque, Origami** : Sylviane Campinchi

**Musique (percussion)** : Sébastien Colonna

**Jeux d'opposition** : Muriel Vacherias

**Jeux de société** : Alice Kerdi

**Eveil Musical** : Charlotte Martinoli

**Atelier Cirque & Clown** : Stéphanie Justamon

**Confection du Chars de Boulegan les Pitchouns** :

Ada Tanguy, Alice Kerdi, Muriel Vacherias

**Atelier Créatif & Arts Visuels** : Ada Tanguy,

Alice Kerdi, Cathy Exposito, Catherine Moncho,

Marie-Jeanne Le Roy, Émilie Pélissier,

Élodie Gaillard, Lina Pitzalis, Mélanie Verne

**Sport Co** : Émilie Pélissier, Elodie Gaillard,

Sylviane Campinchi, Ada Tanguy

**Activités Libres** :

Magalie Reymond, Lina Pitzalis,

Charlotte Martinoli

Fabrication du char du carnaval  
par les maternelles



Concours de marque-pages



Nathalie Faure, Adjointe à l'enfance/jeunesse et Xavier Moge ont mené de main de maître cette nouvelle organisation imposée et sont très satisfaits du résultat obtenu.

En effet, l'organisation générale des NAP et du périscolaire a permis aux enfants de découvrir toutes les activités proposées dans de bonnes conditions malgré l'incendie accidentel survenu à l'école élémentaire.

D'autre part, deux projets méritent particulièrement d'être soulignés :

- la fabrication de marque-pages, animée par Florence Rey, dans le cadre du concours, organisé par Agglopoie Provence, pour lequel 17 enfants de CP ont reçu un prix.
- la fabrication du char du carnaval réalisé par les enfants de la maternelle (ateliers encadrés par Ada Tanguy, Alice Kerdi, Muriel Vacherias et Émilie Pélissier).



## L'ÉCOLE À CHARLEVAL

En 2014-2015 l'école élémentaire "Chante Pie" dirigée par M. Patrick Mabileau a accueilli 175 enfants répartis en 7 classes. La maternelle "Les Bartavelles" dirigée par Ada Tanguy a accueilli 105 enfants répartis en 4 classes. Le Périscolaire, dirigé par M. Xavier Moge a encadré 220 enfants, écoles élémentaire et maternelle. L'association de la cantine scolaire a pris en charge quotidiennement 200 enfants, soit environ 30 000 repas par an !



Atelier Théâtre

Calligraphie japonaise



Enfin, les enfants ont pu découvrir de nouvelles activités telles que : l'initiation à la programmation informatique, l'initiation à l'Espagnol, la calligraphie japonaise et l'atelier recyclage.

En conclusion, la municipalité tient à remercier une nouvelle fois tous les acteurs de cette année (enfants, parents et intervenants) sans qui rien de tout ça n'aurait été possible.

## ANNÉE 2015/2016

Pour cette année, des nouvelles activités vont être proposées aux enfants, telles que des ateliers de construction (Cerf-Volant...), un atelier jardinage...

Une nouvelle intervenante devrait arriver cette année, pour proposer une initiation à la magie et la création d'une Bande Dessinée.

Nous allons également mettre en place un atelier Journal des enfants, qui sera certainement le plus gros projet de cette année compte tenu du travail qu'il va nécessiter.

Enfin un séjour en Espagne à Quart de Les Valls, avec les enfants du CM2 ayant participé à l'initiation à l'espagnol devrait être organisé en partenariat avec l'association du Comité de Jumelage de Charleval aux vacances de printemps.

# RÉSULTATS SPORTIFS

## Un grand bravo à nos sportifs pour cette année 2015 !

### Kyokushin Budokai

Passage de grades au sein du club de Charleval.

Sous la responsabilité de Sensei Anthony Amans 3° Dan Responsable Arles et Senpai Samy Saadi 1° Dan Responsable Charleval, après des épreuves des kihons (techniques) et de kumites (Combats au sol et debout) dans la plus pur tradition "Kyokushin Budokai" c'est-à-dire sans protection,

Grade Enfants (ceinture blanc/bleue) : Florent Dupuy / Hugo Salencon / Ines Saadi / Nina Schmidt / Younes Abid / Mohamed Abid / Ilyes Colombani / Ilian Saadi / Wassim Kattab / Adhem Kattab.

Par ordre de Grade Adultes : Theobald Lucas 7° Kyu (ceinture bleue barette) / Nina Azamberti 8° Kyu (ceinture bleue) / Maeva Salencon 9°Kyu (ceinture violette) / Sylvia Salencon 9°Kyu (ceinture violette) / Patrice Salencon 9°Kyu (ceinture violette) / Abdel Kader Abid 9°Kyu (ceinture violette).

### Football

L'équipe u13 de l'AS Charleval a fait une superbe saison en finissant première de son championnat avec 160 buts marqués contre à peine 14 encaissés et, de ce fait, elle accède en catégorie pré-excellence pour l'année 2015/2016.

### Tennis

Avec 7 titres départementaux en 2015 toutes compétitions confondues le Tennis Club a porté très haut les couleurs de Charleval ! Mention toute particulière à Benoit Rigal qui remporte le titre individuel 17/18 ans, bravo à lui et à ses coachs Sylvain Guy, Guilhem Auffret et Franck Bouchard.



### Course pédestre

Le cross du mon Trésor a connu un grand succès et battu le record de participation en octobre 2014. Plus de 400 participants sur le 13 km, près de 150 enfants sur les courses dans le village et enfin un trentaine de marcheurs sur la randonnée découverte.

**Bravo aussi à toutes les associations sportives du village qui encadrent vos enfants tout au long de l'année dans des valeurs d'intégration, de cohésion, de respect et de dépassement de soi !**



## VIE DU VILLAGE



### JUMELAGE

## CHARLEVAL ET QUART DE LES VALLS

Du 8 au 12 juillet 2015, nos jumeaux espagnols ont été accueillis dans les familles charlevalaises.

Durant 5 jours, le Comité de Jumelage leur a fait découvrir notre belle région : le Mont Ventoux, Marseille et son MUCEM mais également les installations de notre village.

Cette année, la jeunesse espagnole était au rendez vous et c'est avec beaucoup de plaisir que nous pouvons envisager un avenir très prometteur pour ce jumelage qui depuis 12 ans a tissé des liens d'amitié entre nos deux villages.

De l'émotion, des larmes lors du départ mais déjà des projets pour 2016 :

- Au mois d'avril, pendant les vacances scolaires, un voyage pour les enfants du CM2 qui participent depuis le CM1 aux cours d'espagnol, animés par Céline Gonzales, dans le cadre des NAP (nouvelles activités périscolaires).
- Au mois de juillet, un voyage ouvert à tous les charlevalois qui souhaiteraient découvrir la région de Valencia.



### FÊTE 110 ANS DE L'ÉCOLE

Le dimanche 28 juin, l'école Chante Pie a fêté ses 110 ans. De nombreuses personnes ont participé à cette manifestation.

- Une exposition de photos a réuni les anciens élèves.
- La retransmission du film réalisé pour les 100 ans a permis de revoir, avec beaucoup d'émotion, des amis disparus.
- La reconfiguration d'une classe a retracé l'histoire de l'école du siècle écoulé.
- La présentation des travaux réalisés dans le cadre des NAP nous a dévoilé tout le talent de nos enfants.
- L'inauguration d'une fresque qui sera installée dans le grand hall d'accueil dès la rentrée.
- Un manège à traction manuelle a fait le bonheur des enfants et des parents car ils étaient mis à contribution.
- Un spectacle de zumba et de chants espagnols nous confortent dans les choix faits dans les NAP.
- Et, en dernier lieu, la poursuite de l'arbre en poterie où chaque personne ayant fréquenté cette école a pu laisser son empreinte sur une feuille de l'arbre.



## CULTURE

# FÊTE DE LA MUSIQUE : CHARLEVAL AU RYTHME DES CAMPAS

Fête de la MUSIQUE  
21 JUIN



Cette année, la fête de la musique à Charleval s'est faite en grand, avec des concerts et de la musique à quatre endroits dans le village : le snack de la piscine, les 2 bars et la cour de la Maison des Associations dans laquelle était organisé le concert des Campas, groupe de musique du Foyer rural.

Le groupe formé par Félix, Gérald, Claude, Clément et Vincent a assuré toute la soirée, avec un répertoire de variétés qu'on aime bien, et un talent affirmé à force de travail.

Un soutien de choix, dans le public : le frère de Félix et fils de Vincent Porte, le désormais célèbre Simon Porte Jacquemus, styliste incontournable de la sphère parisienne, qui a obtenu le prix spécial Louis Vuitton ! Que de talents dans cette famille...

## SÉNIORS

# La semaine des Séniors

Du vendredi 16  
au jeudi 22 octobre 2015

Si vous souhaitez découvrir  
ou perfectionner l'utilisation  
d'outils informatiques  
**RÉUNION D'INFORMATION**  
Le lundi 14 septembre 2015  
à 14 h au Foyer Restaurant

	Vendredi 16 octobre	Lundi 19 octobre	Mardi 20 octobre	Mercredi 21 octobre	Jeudi 22 octobre
	REPAS Moules - Frites	REPAS	REPAS	REPAS FESTIF	REPAS
APRÈS-MIDI	14 h - 18 h	14 h - 17 h	14 h - 17 h	15 h - 18 h	14 h - 15 h
	Un après midi autour de la musique avec Ensemble musical et chorale	Ateliers informatique Initiation Perfectionnement  Découverte de l'activité	Bridge Jeux de cartes Jeux de société Jeux de mots et connaissances	Super loto	Gym Salle de danse  15 h à 16 h 30 Cinéma Les neiges du kilimandjaro  17 h Collation de clôture
LIEU	Foyer Restaurant	Foyer Restaurant	Foyer Restaurant	Foyer Restaurant	Centre Culturel



POLICE

# DES MISSIONS ÉLARGIES POUR LA POLICE MUNICIPALE

**Toujours au service de la population, l'équipe de la Police Municipale (PM) assure tranquillité et sécurité au quotidien. Zoom sur une Police Municipale de proximité qui se professionnalise...**

**Souvent peu connu, le champ d'intervention de la Police Municipale est assez large.** Présente sur le terrain, elle se doit de rassurer les Charlevalois au quotidien à travers des missions de surveillance et de prévention. Une journée type : entrées et sorties des écoles, veille au respect des règles de sécurité routière, contrôle du stationnement, patrouilles dans les lotissements, en centre-ville et en campagne luttant ainsi contre les troubles de la voie publique, les incivilités, les nuisances sonores et les dépôts d'ordures sauvages. Régulièrement la PM est également appelée pour la sécurisation des voies notamment sur les lieux d'accidents. Au quotidien les policiers sont aussi sollicités pour des démarches administratives diverses : objets trouvés/perdus, droits de place, main courante, enregistrement des chiens dangereux, etc. De plus, la PM travaille tout au long de l'année en marge des manifestations organisées sur la commune, elle assure la sécurité et le bon déroulement de ces rendez-vous. Plus ponctuellement, la PM participe à des opérations spécifiques comme "Tranquillité Vacances".

**Les policiers municipaux réaliseront prochainement des patrouilles de nuit,** le port d'arme étant obligatoire pour effectuer des actions de surveillance à partir de 23h. De façon aléatoire, nos policiers patrouilleront dans les rues et lotissements veillant ainsi à la sécurité et à la tranquillité publique. Dotés des équipements réglementaires, ils pourront également réaliser des contrôles routiers.

Avec plus de patrouilles, des interventions rapides et plus efficaces, la Police Municipale est plus opérationnelle et sera plus apte à répondre à l'ensemble des sollicitations rencontrées sur une ville de la taille de Charleval.

**Prévenir les dégradations, les incivilités et les actes de délinquance fait déjà partie du quotidien de notre Police Municipale. La PM souhaite aller plus loin dans les démarches de prévention routière afin de sensibiliser la population aux risques de la route.** Cette année déjà, plusieurs actions dans ce sens ont été réalisées en faveur des scolaires. Ces opérations qui ont rencontré un vif succès et ont prouvé leur efficacité, seront renouvelées et complétées pourquoi pas par une journée "deux roues" ainsi que des campagnes de sécurité routière en direction des seniors.

### YVES WIGT, MAIRE DE CHARLEVAL EN CHARGE DE LA SÉCURITÉ

Conformément à la politique de sécurité qu'a décidé le Conseil Municipal et qui vient de vous être relaté, nos agents de la PM parfaitement formés, équipés au mieux, prochainement armés et dotés bientôt d'un nouveau véhicule adapté à leurs missions, composent désormais une force de sécurité compétente et motivée, reconnue par la Gendarmerie Nationale ; la meilleure des preuves en est la convention établie entre le maire de Charleval et le préfet des Bouches-du-Rhône afin d'organiser la coordination renforcée des actions de la police des Charlevalois et de celles des forces de sécurité de l'Etat pour d'avantage de sécurité, de tranquillité et de salubrité publiques à Charleval.

Je vous informe également que la PM vous accueillera dans ses nouveaux locaux à partir du lundi 5 octobre 2015 dans le bâtiment de l'ancienne gare. En effet, nous avons souhaité que la Police Municipale soit au cœur du village et au plus près de ses administrés et dans des espaces adaptés à leurs activités.



## La famille Trotabas fait de l'élevage ovin depuis 3 générations à Charleval

Après Charles le père, Maxime le fils, c'est Nicolas le petit fils de 23 ans qui s'est installé en 2014, en entrant dans l'EARL de la Pradelle Sud, dénomination de l'exploitation de ses parents.

Cela implique des bâtiments supplémentaires aux normes, plus de terres, du matériel adapté à la culture des céréales et du foin (tracteurs, botteuse, andaineur, faucheuse etc.) et un troupeau de 1500 moutons.

Les moutons sont en fait des brebis de la race Mérinos d'Arles, bien adaptée au climat méditerranéen et bonne productrice de viande et d'excellente laine ; la viande d'agneau et la laine, trop souvent trop peu payés !

Les agneaux naissent pour 2/3 en automne et 1/3 au printemps. Ils sont vendus au bout de 2 mois et demi à des grossistes engraisseurs. Le troupeau transhume en alpage de juin à fin septembre, et le reste de l'année est sur les près naturels de la commune de Charleval, de La Roque ou Mallemort. Un troupeau de cette importance nécessite un grand savoir-faire et une vigilance de tous les instants.



Pour son installation, Nicolas a passé un BP responsable agricole, au lycée agricole de Valabres, formation complète qui implique l'étude des techniques mais aussi de la gestion d'exploitation. Félicitations à ce jeune agriculteur qui doit, en plus d'une solide formation, avoir le courage de prendre des risques financiers importants et ne pas avoir peur de travailler beaucoup dans des conditions parfois difficiles (canicule ou grand froid).

### TOURISME Une brochure à destination des estivants

Afin d'accompagner les commerçants durant la saison touristique, la mairie a édité une brochure en 3 langues.

L'afflux de touristes en été, notamment grâce au camping Luberon Parc est une opportunité pour les commerçants. Au mois de juin a été éditée une brochure de 12 pages présentant les commerces et activités du village. Cette brochure a été traduite en Anglais et en Néerlandais, elle comprend aussi un plan du village afin d'inciter les visiteurs à "descendre" à Charleval.

C'est grâce à l'adhésion des commerçants et l'accueil chaleureux du camping pour le projet que cette brochure a pu voir le jour.

Venez chercher votre exemplaire à l'Office de Tourisme ou en Mairie !

Un grand merci à Stéphane Girard, charlevalois, qui nous a aidés gracieusement dans la traduction néerlandaise.





# AGENDA

## SEPTEMBRE

Du 4 au 8 septembre 2015  
Festivités de la Saint Césaire

### Samedi 5 septembre

Forum des Associations  
9 h à 12 h - Maison des Associations

### Samedi 12 septembre

Trail nocturne  
organisé par les Taureaux Ailés  
21 h - Départ à la zone de loisirs

### Dimanche 13 septembre

Vide grenier organisé  
par Boulegan les pitchouns  
Centre du village

### Samedi 19 septembre

Concert Enco de Botte  
Chorale polyphonique Corse et Occitane  
21h - Église

Exposition "Œuvres d'architecte"  
dans le cadre des journées du patrimoine  
Médiathèque - Tout septembre

### Mercredi 23 septembre

Anniversaire des 50 ans  
du Club de l'Entraide  
12h - Foyer Restaurant

### Samedi 26 septembre

Conte, Chant, Musique et  
projection de cinéma animation  
Conteur Julien La Bouche  
16h - Médiathèque

### Dimanche 27 septembre

Bal à Jules  
15h - Centre Culturel

## OCTOBRE

### Dimanche 4 octobre

Journée festive organisée  
par l'Amicale des Saisons  
12h - Centre Culturel

### 9, 10 et 11 octobre

Festivités de la Sainte Thérèse  
Les Automnales du Foyer Rural  
10<sup>ème</sup> édition Festival Théâtre et Musique  
Centre Culturel

### Vendredi 9 octobre

19h00 Les piétons de la nuit  
20h30 Assiette "So British"  
21h30 La nuit des rois de Shakespeare

### Samedi 10 octobre

11h00 Déambulation dans le village  
par l'atelier Théâtre enfants  
14h30 Cyrano d'après Edmond Rostand  
Sirop party d'après spectacle  
21h00 Don Juan de Molière

### Dimanche 11 octobre

15h Les enfants-foies du Ginkgo  
de Kenji Miyazawa  
16h30 La nuit de Valognes  
de Eric-Emmanuel Schmitt

Toute la journée Foire d'Automne  
Pomme, amande, miel, artisanat, agriculture...  
Square Jean Monnet

Cross "Mon Trésor"  
organisé par les AIL

### Lundi 12 octobre

Traditionnel Aïoli  
de la Sainte Thérèse  
12 h - Centre Culturel

### Jeudi 22 octobre

Les Neiges du Kilimandjaro  
Séance de cinéma  
15 h - Centre Culturel

### Dimanche 25 octobre

Bal à Jules  
15h - Centre Culturel

## NOVEMBRE

### Mercredi 11 novembre

Défilé et dépôt de gerbe  
11h - Départ devant la Mairie  
Repas des Anciens Combattants  
12h - Centre Culturel

### Samedi 14 novembre

CAP'JAZZ avec Philippe Capeau  
20h30 - Centre Culturel

### Samedi 21 novembre

Journée de solidarité pour Gauthier

### Samedi 28 novembre

14h Loto des enfants et boom  
organisés par Boulegan  
Centre Culturel  
18h Illuminations de Noël  
Place de la Mairie  
20h Repas de la Sainte Cécile  
et pièce de théâtre Foyer Rural

## DÉCEMBRE

### Samedi 5 décembre

Conte d'hiver et de grand froid  
Marie Ricard Conteuse  
17h - Médiathèque

### Dimanches 6 et 13 décembre

Élections Régionales

### Dimanche 6 décembre

Vide grenier organisé par l'ASC

### Vendredi 11 décembre

Veillée calendaire 18H30 - Église

### Lundi 14 décembre

Don du Sang  
15h30 à 19h30 - Centre Culturel

### Mardi 22 décembre

La Reine des Neiges  
Séance de cinéma  
15 h - Centre Culturel